



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 October 2013
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят восьмая сессия

Пункты 16, 21(b), 27(b) и 55 повестки дня

Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития

Глобализация и взаимозависимость: наука и техника в целях развития

Социальное развитие: социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи

Вопросы, касающиеся информации

Письмо Постоянного представителя Коста-Рики при Организации Объединенных Наций от 8 октября 2013 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам по случаю Всемирного молодежного саммита, проведенного в Сан-Хосе 9–11 сентября 2013 года под эгидой правительства моей страны и Международного союза электросвязи.

В этой связи я хотел бы препроводить настоящим заключительный документ этого саммита, озаглавленный «Коста-Риканская декларация» (см. приложение), и просить распространить его среди всех членов Организации Объединенных Наций в качестве документа шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 16, 21(b), 27(b) и 55 повестки дня.

(Подпись) Эдуардо Улибарри
Посол,
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Коста-Рики
при Организации Объединенных Наций от 8 октября 2013 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском и
испанском языках]

Коста-Риканская декларация 2013 года

Всемирный молодежный саммит

Мы, участники Всемирного молодежного саммита, присутствующие здесь лично и дистанционно, сознавая уникальное место и уникальную роль молодежи в полностью преобразившемся и взаимосвязанном мире, который будет создан в результате осуществления глобальной повестки дня в области развития на период после 2015 года, от имени молодых людей всего мира заявляем следующее:

Мы, молодежь, преобразовываем наш мир. Мы являемся движущей силой прогресса. Для укрепления демократии необходимо, чтобы мы могли принимать самое широкое участие в процессах принятия решений. Мы выступаем за скорейшее принятие количественных целевых показателей для контроля за деятельностью по расширению прав и возможностей молодежи на региональном, национальном и международном уровнях.

Мы настоятельно призываем государства-члены создавать более гибкие, динамичные, прозрачные и открытые структуры управления, которые предусматривали бы более прямое участие граждан.

Мы призываем обеспечить открытый доступ к данным, информации и техническим знаниям во всех сферах, имеющих основополагающее значение для нашей жизни. Для развития здравоохранения, укрепления гражданского общества, обеспечения защиты в онлайн-среде, охраны окружающей среды и успешного экономического развития необходимо, чтобы каждый имел беспрепятственный доступ к знаниям, который способны обеспечить информационно-коммуникационные технологии (ИКТ). Распространение информации среди молодежи может непосредственно способствовать развитию независимого и новаторского мышления во всем мире.

Ключевым фактором осуществления новой глобальной повестки дня в области развития являются инновации. Устаревшие методы и системы трудно приспособить к условиям проживания в современных преобразованных и взаимосвязанных сообществах. Мы просим государства-члены, гражданское общество и частный сектор способствовать развитию инноваций в интересах построения будущего, которого мы хотим.

Главным препятствием является отсутствие всеобщего глобального доступа к технологиям, платформам и устройствам на основе ИКТ, а также к поддерживающей их базовой инфраструктуре. Молодежь может выступать в роли как бенефициара, так и инициатора более широкого и качественного доступа.

Мы выступаем за обеспечение универсального доступа к ИКТ, в частности для женщин и девочек, а также для других групп населения, оказавшихся в

неблагоприятном положении вследствие отсутствия такого доступа, чтобы (в порядке первоочередности):

добиваться прогресса:

- мы призываем правительства, гражданское общество и частный сектор сообща обеспечивать профессиональную подготовку и выделять ресурсы, необходимые молодежи для внедрения инноваций и создания предприятий и отраслей будущего;
- мы добиваемся возможности получения образования и обмена знаниями, невзирая на личность и независимо от платежеспособности;
- нам необходимы новые и инновационные методы, которые способствовали бы устранению препятствий на пути обеспечения занятости молодежи и обеспечивали достойную, хорошо оплачиваемую и приносящую удовлетворение работу;
- мы хотим, чтобы все учащиеся имели гарантированный доступ к знаниям и техническим средствам, обеспечивающим доступ к ИКТ, для укрепления своего интеллектуального, экономического и политического потенциала;
- мы выступаем за создание систем образования, которые дадут возможность учащимся приобретать теоретические знания и получать весь комплекс востребованных на рынке, новых практических навыков, которые позволят им конкурировать в условиях глобальной цифровой экономики;

изменить наш мир:

- мы требуем права голоса. Мы хотим, чтобы государства-члены внедряли онлайн-методы, облегчающие процесс голосования, обеспечивающие открытость и подотчетность. Мы уверены, что это сделает структуры управления более доступными, открытыми и понятными. Кроме того, мы призываем создавать постоянные ориентированные на интересы молодежи механизмы, которые позволят нам выражать свои мнения на местном, национальном и международном уровнях;
- мы глубоко обеспокоены наличием барьеров, которые разделяют лидеров и молодых граждан. Мы призываем применять новаторские коммуникационные технологии для поддержания связи с теми, кто нас представляет;
- мы выступаем за создание онлайн-пространства, в котором мы могли бы обмениваться знаниями о богатстве и многообразии нашего культурного наследия и религиозных обрядов, разрушать барьеры, создаваемые нетерпимостью и страхом, а также формировать сообщества, основанные на понимании необходимости сохранения культурных ценностей и на взаимном уважении;
- мы выступаем за создание механизмов, которые позволят от социальных выступлений перейти к социальным преобразованиям, дадут нам возможность стать более ответственными и активными гражда-

нами мира, в том числе путем активной поддержки общественных добровольческих движений;

обеспечить уважительное отношение к окружающей среде:

- мы выступаем за расширение доступа к полной и достоверной информации по экологическим вопросам и за ее распространение, а также просим информировать нас о том, какие меры мы могли бы принимать для защиты окружающей среды;
- мы настоятельно призываем государства-члены внедрять основанные на ИКТ инновационные механизмы для публикации оповещений и информации о стихийных бедствиях, обеспечения готовности к ним и восстановления после них;
- мы требуем в кратчайшие сроки обеспечить более широкое и эффективное использование возобновляемых и неистощительных источников энергии и продовольствия, а также средств и механизмов их более широкого внедрения, прежде всего в сельскохозяйственном секторе;
- мы выступаем за построение мира, в котором нам не придется выбирать между качеством жизни и качеством окружающей среды, и призываем добиваться этого путем перехода на приемлемые с точки зрения этики методы производства продуктов и сырьевых товаров, перехода на неистощительное использование ресурсов, создание экологических предприятий и обеспечения надлежащей утилизации отходов электронных производств;
- мы призываем государства-члены, гражданское общество и коммерческие предприятия с помощью стимулов и вознаграждений поддерживать тех, кто выбирает экологически ответственный подход;

обеспечить безопасность:

- мы отмечаем наличие позитивных и негативных аспектов новых технологий и просим наладить соответствующую информационно-разъяснительную работу и оказывать нам поддержку в интересах обеспечения защиты и безопасности наших онлайн-сообществ. Мы настоятельно призываем образовательные учреждения и авторов цифровых информационных материалов помочь нам в этом процессе;
- мы выступаем за то, чтобы обеспечиваемые в реальном мире права на свободу слова, ассоциаций и неприкосновенность частной жизни непосредственно распространялись на онлайн-среду;
- мы настоятельно призываем всех молодых людей ответственно вести и представлять себя в онлайн-среде и призываем образовательные учреждения и социальные структуры оказывать нам консультативную поддержку в этом процессе;
- мы призываем выработать надлежащую и эффективную политику и нормы для защиты личных данных и интеллектуальной собственности и противодействия онлайн-преступности;

обладать хорошим здоровьем:

- мы выступаем за создание новаторских систем, которые позволяли бы пациентам получать информацию об услугах системы здравоохранения, в том числе служб психической помощи, чтобы они могли получать более четкое представление о доступности, ценовой приемлемости и пригодности таких услуг;
- географический фактор не должен становиться препятствием для получения доступа к медицинскому обслуживанию. Мы выступаем за создание технологий оказания дистанционной медицинской помощи;
- мы выступаем за создание механизмов более оперативного распространения практической информации о возможностях ведения здорового образа жизни и охране здоровья, особенно сексуального и репродуктивного здоровья, а также механизмов оказания помощи инвалидам, в том числе в распространении знаний для борьбы с теми стереотипами и страхами, которые сопутствуют многим заболеваниям;
- мы призываем обеспечить с помощью ИКТ более широкий доступ к информации о вспышках заболеваний, бедствиях, эпидемиях и/или других событиях, создающих угрозу нашему здоровью;
- мы настоятельно призываем государства-члены обеспечивать молодым людям возможности для разработки технических средств на базе ИКТ для совершенствования практики медицинского обслуживания с учетом передового опыта и биоэтики, которые начинают учитываться в традиционных системах медицинского обслуживания;

В заключение:

- мы призываем Организацию Объединенных Наций, международное сообщество и все государства-члены учитывать наши мнения и претворять их в жизнь. Мы настоятельно призываем всех молодых людей во всем мире в партнерстве с мировыми лидерами расценивать настоящий документ не как подведение итогов, а как отправную точку для непрерывного диалога. Молодые люди должны стать полноправными участниками процесса на период после 2015 года и способствовать сохранению того мира, который мы хотим создать для молодежи будущего.